CONTRAT DE RESERVATION 2009 / *Booking Contract 2009*

Le présent contrat est à retourner signé et accompagné des arrhes 8 jours au plus tard. A réception de vos arrhes, nous vous ferons parvenir une confirmation de réservation.

This agreement is to be returned duly signed together with the down payments within 8 days. We will send you a booking confirmation upon receipt of the down payments.

ENTRE LE CAMPING DES MURES (emplacements) ou CARAVAN'GOLF (locations) et ;

Monsieur, Madame / *Mr,Mrs* : .....

Demeurant / *Address* : .....

Code postal, ville, pays / *Post code, town, country* : .....

Téléphone :..... **Fax :** .....

Mobile :..... **E-mail :** .....

Personnes accompagnatrices / *Accompanying persons / Begleitpersonen / Begeleidende Personen*

1) Nom : ..... Prénom ..... Date de naissance .....
2) Nom : ..... Prénom ..... Date de naissance .....
3) Nom : ..... Prénom ..... Date de naissance .....
4) Nom : ..... Prénom ..... Date de naissance .....
5) Nom : ..... Prénom ..... Date de naissance .....
6) Nom : ..... Prénom ..... Date de naissance .....

Du / from.....**2009 au/to**.....**2009**

EMPLACEMENTS / *Pitches*

Arrivées à partir de 15 h départ avant 12 h
Arrival from 3 pm - departure before noon

❑ Emplacement tente m² / *Tent plot m²* .
❑ Emplacement caravane ou grande tente
❑ Emplacement camping car

Dimension/ size : .....m X .....m

❑ Caravane gardiennage chez nous / *Storage caravan in the campsite*
❑ Chien / *Pet* ❑ Remorque bateau / *Boat trailer*

Montant du séjour / *Price of the stay* : .....€

Nous vous adressons ci-joint la somme de **120 €** en acompte sur séjour.

We have enclosed our payment of ***€ 120*** *as a downpayment on our holiday .*

Pout toute réservation, il y a lieu de verser à titre d'acompte la somme de 120 € par chèque bancaire, carte de crédit , à l'ordre du Camping des Mûres. Cette somme comprend : 20 € de frais de dossier de location conformément à l'arrêté préfectoral du 4 Mai 1970, qui restent acquis au Camping des Mûres et 100 € d'acompte sur votre séjour.

For any reservation, a € 120 deposit is required, to be paid by credit card or cheque made to Camping des Mures. That amount includes € 20 handling fees that will be retained by Camping des Mures in compliance with the prefects order dated May 4, 1970, and a € 100 deposit.

LOCATIFS / *Accommodations*

Arrivées à partir de 17 h départ avant 9 h
Arrival from 5 pm - departure before 9 am

Je désire louer un mobil-home / *i wish to rent a mobil home*

❑ **Côté mer** / *Beach side*
❑ **4 places (1er rang)** ❑ **4/5 places (2ème rang)** ❑ **6 places (1er rang)**
❑ **Côté intérieur** / *Interior side*
❑ **4 places** ❑ **5/6 places** ❑ **5/6 places luxe**
❑ Chien / *Pet* ❑ Remorque bateau / *Boat trailer*

Montant des arrhes / *Down-payment* :
150 € par semaine/*week* : 150 € x .....sem/week =.....€
Frais fixe de réservation / *Fixed booking fees* + 20 €
Total acompte = ...€

Montant du séjour / *Price of the stay* : .....€

CONDITIONS D'ANNULATION / *CANCELLATION TERMS* :

En cas de désistement à moins de 30 jours de l'arrivée, aucun remboursement des arrhes ne sera effectué. Sauf motif grave : maladie, accident, décès du réservataire, de son conjoint, de ses accendants ou de ses descendants, licenciement économique du réservataire ou de son conjoint. Dans la mesure ou votre annulation interviendrait pour une cause non prévue ci-dessus et à condition qu'elle intervienne 60 jours ou plus avant la date d'arrivée, vos arrhes vous seront remboursées diminuées d'une retenue de 46 €, pour frais d'annulation. Aucun départ anticipé ne pourra donner lieu à un remboursement.
Assurance responsabilité civile obligatoire.

If a booking is cancelled less than 30 days prior to the date set for arrival, no advance payments will be refunded, unless your stay is cancelled for a serious reason such as: illness, accident, death of the person who made the reservation, or their spouse or a relative in the ascendant or descendant line, or if either the person who made the reservation or their spouse is made redundant. If your stay is cancelled for a reason other than those listed above, provided that your stay is cancelled at least 60 days prior to the date set for arrival, any advance payments will be repaid in full, after deduction of a cancellation charge of € 46. No refund will be made in the case of early departure. It is obligatory to have third party liability insurance cover.

Mode de réglement / ***Payment type***

Emplacement : à l'ordre du Camping Les Mures / ***Pitch*** : *payable to Camping Les Mures*

Location : à l'ordre de Caravan'golfe) / ***Rental*** : *payable to Caravan'golfe)*

❑ Chèque bancaire français ❑ Carte de crédit / crédit card

N° |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|

Date d'expiration / Expiry date : |_|_|/|_|_|

Cryptogramme : notez les 3 derniers chiffres du N° inscrit au verso de la carte / *Please, note the 3 last number on the back of the card* : |_|_|_|

Nous nous engageons à verser le jour de notre arrivée le solde de notre séjour.
We agree to pay the outstanding amount for our rental on the day of our arrival.
Je reconnais avoir pris connaissance des conditions de réservation et les accepte.
I confirm that i have read and accepted the rental conditions.

Date : .....
"*Lu et approuvé*"
Signature

source : camping des mûres